

 HENRY SCHEIN®

900-6369

# HS-LED LIGHT 1200

The new innovative cordless LED curing light 1200  
Innovadora lámpara LED de fotopolimerización sin cable 1200  
Nouvelle innovation Lampe HS-LED sans fil 1200  
Das neue innovative kabellose LED-Lampe 1200  
Nuova Lampada LED senza fili 1200

Improved  
quality



**INSTRUCTIONS FOR USE  
INSTRUCCIONES DE USO  
MANUEL D'UTILISATION  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
ISTRUZIONI PER L'USO**



Distributed by:

Distribuido por: Vertrieb durch:  
Distribué par: Distribuito da:

**HENRY SCHEIN INC.**  
Melville, NY 11747 USA

Henry Schein U.K. Holdings Ltd.  
Gillingham ME8 0SB U.K.

[www.henryscheinbrand.com](http://www.henryscheinbrand.com)

## Inhaltsangabe :

<b>VORWORT</b> .....	<b>1</b>
<b>GARANTIE/HAFTUNG</b> .....	<b>1</b>
<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE / VORSICHTSMAßNAHMEN</b> .....	<b>2</b>
<b>TEILE UND FUNKTIONEN</b> .....	<b>3</b>
<b>GENERELLE INSTALLATIONEN</b> .....	<b>4</b>
<b>BEDIENUNGSABLAUF</b> .....	<b>5</b>
<b>KÜHLSYSTEM</b> .....	<b>6</b>
<b>LADESIGNALE</b> .....	<b>7</b>
<b>STÖRUNGSHILFEN</b> .....	<b>8</b>
<b>GERÄTESPEZIFIKATIONEN</b> .....	<b>8</b>
<b>WARTUNGSHECKLISTE</b> .....	<b>9</b>

Wir behalten uns das Recht der Erklärung vor bzgl. Diskrepanzen dieses Produktes, die hervorgerufen werden könnten durch das Wetter, Temperaturen und gebrauchtem Materials. Die Spezifikationen sind abhängig von Veränderungen und Revisionen ohne vorheriger Benachrichtigung.

## **WARNUNG :**

**Achtung, bitte vor hohen Temperaturen und starken Licht schützen. Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl, ohne Ihre Augen zu schützen.**

## **VORWORT :**

**Vielen Dank für den Erwerb des HS-LED lights. Bitte beachten Sie folgende Inhalte.**

**Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte die Arbeitsanleitung gewissenhaft durch, diese stellt Ihnen viele hilfreiche Informationen über die Bedienung, Wartung und Störungshilfen, zur Verfügung.**

**Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für weitere Nutzungen gut auf.**

## **GARANTIE/HAFTUNG :**

- 1. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Beschädigungen oder Unfälle mit Personenschäden durch unsachgemäßem Gebrauch, Entfernungen, Modifikationen, fehlerhaften Wartungen oder Reparaturen, die von nicht geschulten Personal durchgeführt wurden.**
- 2. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch den Gebrauch dieses Produkts in Verbindung mit anderen Steuerungsprodukten.**
- 3. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch den unsachgemäße Bedienung, Modifikation, Wartung oder Reparatur mit Ersatzteilen, die nicht durch den Hersteller geliefert wurden.**
- 4. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch unsachgemäße Bedienung, die durch die Mißachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.**
- 5. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch durch Funktionsstörungen, Defekten oder Personenschäden, die verursacht wurden durch fehlerhafte Modifikationen der Stromzufuhr, unsachgemäße Installation oder jede andere sicherheitsregulierte Betriebskondition wie in dieser Arbeitsanleitung beschrieben.**

## **SICHERHEITSVORSICHTSMAßNAHMEN:**

Bitte beachten und erfüllen Sie alle Schritte der Inbetriebnahme und Bedienungsabläufe, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Beachten Sie im Speziellen auch die Warnsignale neben der Bedienungsanleitung, wenn Sie zutreffen.

### **a) DANGER:**

Es kann eine sehr gefährliche Situation entstehen, wenn der Bediener nicht die Instruktionen korrekt folgt.

### **b) WARNING:**

Es kann eine Situation entstehen bei der ernsthafte Beschädigungen oder andere Objekte beschädigt werden.

### **c) CAUTION :**

Es kann eine Situation entstehen bei der leichte Verletzungen oder leichte Beschädigungen hervorgerufen werden, wenn die Bedienungsanleitung nicht sorgsam beachtet wird.

### **d) IMPORTANT :**

Es kann eine Situation entstehen bei der das HS LED-Gerät Schaden nehmen könnte.

### **Sterilisation des Fiber-Optik-Lichtleiters:**

Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Patienten sollte der Fiber-Optik-Lichtleiter desinfiziert und sterilisiert werden. Empfohlen ist der Gebrauch eines Autoklaven. Bei 134°C erzielen Sie die maximale Sterilisation. Die Sterilisationszeit beträgt 5 Minuten bei 134°C.

**Anmerkung:** Bitte entfernen Sie den orangefarbenen Fiber-Optik-Blendschutz von dem Handstück und autoklavieren Sie ihn separat.

### **Produktreinigung:**

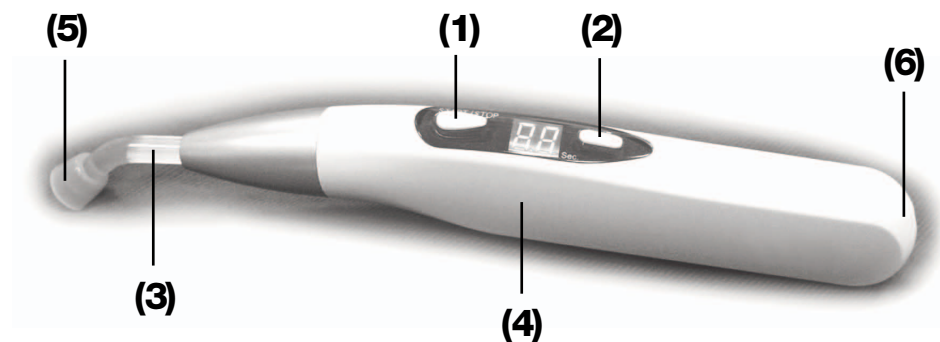
Bitte benutzen Sie ein Tuch um Verschmutzungen oder Flecken auf der Oberfläche des Kontrollpanels oder der Oberfläche des Handstücks zu entfernen. Sie können ebenfalls einen neutralen Reiniger verwenden.

**Anmerkung:** Bitte benutzen Sie niemals ein Lösungsmittel oder ölhaltiges Reinigungsmittel, da es zu einer Verblassung in der Fiber-Optik Schattierung führen kann.

## TEILE UND FUNKTIONEN :

### TEILE A. Das LED Handstück :

- (1) Schalter TIME (anschalten)
- (2) Schalter START/STOP
- (3) Fiber-Optik-Spitze (8mm)
- (4) Gehäuse
- (5) Blendschutz
- (6) Kontaktpunkte für die Stromzufuhr



### TEILE B. die Stromversorgung :

(1) DC-Ladestation

(2) DC-Adapter (9V)

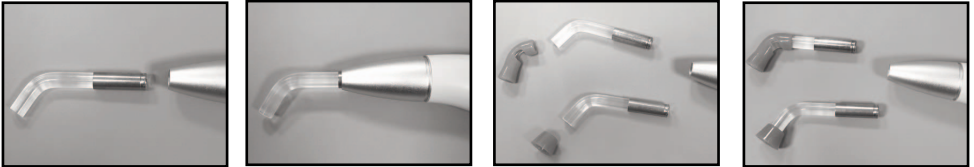


## GENERELLE INSTALLATION :

**\*\* Bitte befolgen Sie die nachfolgenden Instruktionen genau um die sichere Funktion des Gerätes sicherzustellen.**

**1. Setzen Sie die Fiber-Optik-Spitze in das Handstück ein und versichern Sie sich, daß die Spitze sicher in der zu fixierenden Position installiert wurde (2mm des metallfarbenen Teils werden sichtbar bleiben).**

**2. Setzen Sie den orangefarbenen Blendschutz auf die Fiber-Optik-Spitze und richten Sie die Lichtkegelposition so aus, wie der Zahnarzt es wünscht.**



**3. Verbinden Sie den DC-Adapter mit dem Stecker und stecken Sie den Adapter in die Steckdose.**

**Achtung: Stellen Sie sicher, daß sich das RED (rote) Licht anschaltet und sofort auf ein GREEN (grüne) LED-Licht umschaltet.**

**4. Plazieren Sie das Handstück in das Ladegerät um die erste Stromaufladung des Akkus zu starten (siehe in der nachfolgenden Abbildung).**

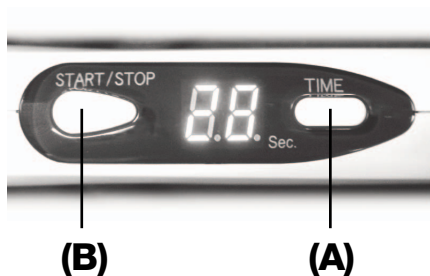


### **\*\* WICHTIG :**

**> Bitte vergewissern Sie sich, daß die volle Aufladung des Akkus von mindestens 5 Stunden, gewährleistet ist, bevor das Gerät zum ERSTEN Mal benutzen. Dies wird die volle Nutzung des Akkus gewährleisten.**

**> Wenn die Batterie sich durch Nutzung entlädt, wird ein akustisches Signal den Benutzer an die Wiederaufladung erinnern.**

## BEDIENUNGSABLAUF :



### (A) TIME (anschalten) :

> Funktion 1: Bitte betätigen Sie den „Time“-Schalter um die Bedienung zu starten. Das digitale Display wird Ihnen die Aushärtezeit für den ersten Arbeitsgang anzeigen.

> Funktion 2: Halten Sie den Schalter so lange gedrückt, bis die Anzeige anfängt zu blinken. Dann kann die Arbeitszeit, gemäß Ihren Wünschen, bzw. Aushärtezeit unterschiedlicher Kompositmaterialien zurückgesetzt werden. Drücken Sie den „START/STOP“-Schalter um den Aushärteprozess, mit Nutzung des Countdowns, zu starten oder zu stoppen.



### WICHTIG :

\*\* Das HS LED light schaltet sich automatisch nach 25 Sekunden ab, falls keinerlei Betätigung am Gerät vorgenommen wird. Der Bediener kann die „TIMER“-Funktion aktivieren um das Gerät funktionsbereit zu halten.

## **(B) START / STOP :**

> Drücken Sie den "START / STOP"-Schalter um den Aushärteprozess, mit Nutzung des Countdowns, zu starten oder zu stoppen.



## **KÜHLSYSTEM :**

Das HS LED light ist ausgestattet mit einem Selbstkühlungssystem. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, aktiviert sich das Selbstkühlungssystem selbst nach Durchführung von 10 Arbeitsgängen. Das Gerät sollte für mindestens 5 – 6 Minuten ausgeschaltet bleiben, um eine komplette Kühlung zu gewährleisten.

Bitte stellen Sie sicher, dass die Belichtungszeiten verkürzt werden sollten, sobald Sie wissen, daß ein der Arbeitsgang wiederholt werden muß.

Das HS LED light ist nicht für "Bleaching" geeignet.



## LADEGERÄT-SIGNALE :

**\*\* Bitte beachten Sie die Unterschiede der folgend genannten Signale des Ladegeräts. Die Signale informieren Sie über den gegenwärtigen Status (Laden oder Entladen des LED-Geräts) des Ladegeräts.**



**ROT  
(Laden)**

**GRÜN  
(fertig)**

Gegenwärtiger Status	Ladesignal Fertigmeldung (ROT)	Ladesignal Fertigmeldung (GRÜN)
Ladevorgang abgeschlossen	aus	an
Ladevorgang in Arbeit	an	aus
Ladevorgang ist beendet	aus	an
Akku ist defekt	blinkt	aus

## STÖRUNGSHILFEN :

### WICHTIG :

Bitte nutzen Sie die nachfolgende Tabelle um bei auftretenden Fehlern oder Störungen des Geräts, eine schnelle Hilfe zu gewährleisten. Bei wieder auftretenden Fehlern bzw. größeren Störungen, bitten wir Sie das Gerät an den Hersteller zur Reparatur zurück zu senden.

	BESCHREIBUNG	
FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Kein Anzeichen von Elektrizität oder der TIMER-Zeit obwohl der "TIME"-Schalter betätigt wurde.	Defekt in dem Akku	Einsendung des HS LED lights zum Hersteller zur Reparatur
	Defekt in dem Display	Einsendung des HS LED lights zum Hersteller zur Reparatur
LED-Lampe arbeitet nicht	Defekt in dem LED-Module	Einsendung des HS LED lights zum Hersteller zur Reparatur
Das HS LED Gerät kann nicht in dem Ladegerät nachgeladen werden.	Fehlerhafte Verbindung zwischen der Stromverbindung und dem Ladegerät.	Überprüfung der Verbindung zwischen der Stromversorgung und dem Ladegerät.
	Das Handstück ist seitenverkehrt in das Ladegerät eingesetzt worden	Bitte beachten Sie die Position des Handgerätes auf der ersten Seite der Arbeitsanleitung und stellen Sie sicher, die gleiche Position für das Handgerät einzunehmen.
	Defekt in der Ladestation	Einsendung des HS LED lights zum Hersteller zur Reparatur

## GERÄTSPEZIFIKATIONEN :

Model-Nummer	:	HS LED, 900-6369
Spannung	:	AC 110V – 220 V 50 / 60 Hz
Gewicht	:	154 g (Handstück) / 110 g Ladestation
Verbrauch	:	5 Watt
Lichtintensität	:	> 1200 nW/cm <sup>2</sup>
Wellenlänge	:	450 – 470 nm

## WARNUNG Li-ION-Akku :

- Bitte laden Sie den Akku alle zwei Monate auf, auch wenn Sie das Gerät nicht betätigt haben.
- Bitte recyceln Sie den Akku
- Bitte vermeiden Sie den Kontakt mit Feuer, um Verletzungen oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Bitte unterbrechen Sie den Stromkreislauf nicht.
- Bitte demontieren Sie den Akku nicht.
- Bitte zerquetschen Sie den Akku nicht.
- Bitte halten Sie den Akku von Wasser entfernt.
- Bitte schützen Sie den Akku vor hohen Temperaturen.

## WARTUNGSCHECKLISTE :

<i>BESTANDEN</i>	/	<i>ERSETZEN</i>	X	<i>ANZIEHEN</i>	T
<i>ÜBERPRÜFEN</i>	V	<i>REPARATUR</i>	Δ	<i>REINIGUNG</i>	C
<i>DEMONTAGE</i>	O	<i>JUSTIERUNG</i>	U	<i>ABSCHMIEREN</i>	L

Die erste Inspektion wurde durchgeführt am \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / . (Tag/Monat/Jahr)

Die vormalige Inspektion wurde durchgeführt am \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / . (Tag/Monat/Jahr)

Generelle Inspektion sollte alle \_\_\_\_\_ Monate durchgeführt werden.

## CHECKLISTE

### INSTALLATION:

- \_\_\_\_\_ INSTALLATION WURDE KORREKT DURCHGEFÜHRT.  
 \_\_\_\_\_ STROMZUFUHR WURDE KORREKT DURCHGEFÜHRT.  
 \_\_\_\_\_ STROMZUFUHR INNERHALB DES HAUSES WURDE ÜBERPRÜFT.

### HARDWARE (GERÄT):

- \_\_\_\_\_ INDIKATORSIGNALE, BEI EINGESCHALTETEM GERÄT, SIND O.K.  
 \_\_\_\_\_ ORIGINALTEILE SIND ANWENDBAR.  
 \_\_\_\_\_ MEMORYFUNKTIONEN SIND NORMAL.

### STROMZUFUHR:

- \_\_\_\_\_ STROMKABEL IST IN ORDNUNG.

### AUßENVERPACKUNG:

- \_\_\_\_\_ KEINE OBERFLÄCHLICHE BESCHÄDIGUNG FESTSTELLBAR.